

ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

SKU: OFZ4B

Electric fruit juicer - with cooling, automatic fruit feed, juice storage & base - black



DE | DEUTSCH
EN | ENGLISH
NL | NEDERLANDS
ES | ESPAÑOL
FR | FRANÇAIS
IT | ITALIANO

EN ENGLISH

Product Manual for GGM Gastro Electric Fruit Juicer with Cooling - Model OFZ4B

1. General Information

Thank you for choosing the GGM Gastro Electric Fruit Juicer with Cooling. This high-quality appliance is designed to efficiently extract juices from a wide variety of fruits while preserving their natural flavors and nutrients. It features an automatic fruit feed and integrated juice storage, making it an ideal addition to any kitchen.

2. Safety Information

- **Electrical Safety:** Always ensure the juicer is unplugged when not in use and before cleaning. Use only with a compatible voltage as indicated on the rating label.
- **Operation Safety:** Do not use the juicer if it is damaged or malfunctioning. Keep hands and utensils away from the juicing chamber during operation to avoid injury.
- **Child Safety:** This appliance is not intended for use by children. Always supervise its use around children.
- **Hot Surfaces:** Parts of the juicer may become hot during use. Avoid direct contact with heating elements and allow the appliance to cool before cleaning.
- **Preventing Accidental Start-Up:** Ensure the machine is properly assembled before plugging it in. Do not leave the appliance unattended while in use.

3. Product Overview and Specifications

- Model: OFZ4B
- Power: 1000 W
- Voltage: 220-240 V
- Frequency: 50 Hz
- Juice Extraction Method: Cold Pressing
- Capacity: 1.5 L juice storage
- Material: Stainless Steel and BPA-Free Plastic
- Dimensions: 40 cm x 20 cm x 30 cm
- Weight: 5.0 kg
- Color: Black
- Cooling Function: Yes, built-in cooling system for optimal juice preservation

4. Setup and Installation

1. **Unbox the Juicer:** Carefully remove the juicer and all accessories from the box. Ensure all components are present and undamaged.
2. **Select a Location:** Place the juicer on a stable, flat surface near an electrical outlet. Ensure there is adequate space around it for ventilation.
3. **Assemble the Juicer:**
 - Attach the juice storage container under the juicing spout.
 - Secure the juicing chamber by aligning it with the base until it clicks into place.
4. **Plug In:** Connect the power cord to a properly grounded outlet.

5. Operation

1. **Preparation:** Wash and cut fruits into appropriate sizes to fit into the automatic feed chute.
2. **Switch On:** Press the power button to turn on the juicer.
3. **Feeding Fruits:** Slowly feed the prepared fruits into the automatic feed. The juicer will process them and extract juice.
4. **Collect Juice:** Fresh juice will flow directly into the storage container.
5. **Switch Off:** After use, press the power button to turn off the juicer.

6. Cleaning and Maintenance

- **Cleaning After Use:** Unplug the juicer and disassemble all removable parts. Rinse them under warm water. Use a soft sponge and mild detergent to clean.
- **Special Attention:** Ensure the juicing chamber is cleared of any residue. Avoid using abrasive cleaners or brushes.
- **Drying:** Allow all parts to dry completely before reassembling.
- **Routine Maintenance:** Periodically check the power cord and components for signs of wear. Avoid prolonged exposure to water.

7. Troubleshooting

- **Juicer Not Starting:** Check the power connection and ensure the unit is properly assembled.
- **Juice Not Extracting:** Ensure the fruits are not too hard; consider cutting them to smaller sizes.
- **Unexpected Noises:** Check for any foreign objects in the juicing chamber that may be causing blockages.

8. Disposal

This appliance should not be disposed of with regular household waste. Please follow local regulations for electrical appliance disposal. Consider recycling where possible.

9. Contact

For inquiries or support, please contact us at:

- Email: info@gmgastro.com
- Phone: 0800 7000 220
- Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for choosing GGM Gastro! Enjoy your juicing experience!

DE DEUTSCH

Produktmanual für den elektrischen Obstensafter mit Kühlung, automatischer Obstzufuhr, Saftlagerung und Basis - Schwarz OFZ4B

1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf des elektrischen Obstensafers OFZ4B! Dieses Gerät wurde für die einfache und effiziente Saftproduktion aus verschiedenen Früchten entwickelt. Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, um die sichere und effektive Nutzung des Produkts zu gewährleisten.

2. Sicherheitsinformationen

- Stromversorgung: Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass die Spannung des Gerätes mit der Ihrer Stromversorgung übereinstimmt.
- Kindersicherheit: Halten Sie das Gerät und seine Teile außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kochgefahr: Berühren Sie nicht die rotierenden Teile während des Betriebs.
- Nassbereiche vermeiden: Das Gerät niemals unter fließendem Wasser reinigen und nicht in Wasser tauchen.
- Überlastung: Überladen Sie das Gerät nicht. Lesen Sie die maximale Kapazität in den Spezifikationen.
- Netzkabel: Überprüfen Sie das Kabel auf Beschädigungen und verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind.
- Documentation: Nehmen Sie keine Änderungen oder Reparaturen am Gerät vor, außer die in dieser Anleitung beschriebenen.

3. Produktübersicht und Spezifikationen

- Produktgröße: 20.0 x 25.0 x 35.0 cm
- Netzspannung: 220-240 V
- Leistung: 300 Watt
- Farbe: Schwarz
- Fassungsvermögen des Saftbehälters: 1.5 Liter
- Gewicht: 3.5 kg
- Material: BPA-freier Kunststoff und Edelstahl

4. Einrichtung und Installation

1. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, trockene Arbeitsfläche.
2. Schließen Sie das Netzkabel an eine geeignete Steckdose an.
3. Entfernen Sie die Fruchtzufuhrabdeckung und setzen Sie die gewünschte Fruchtteile in die Boden öffnen.
4. Stellen Sie den Saftbehälter unter den Auslauf des Gerätes.

5. Betrieb

1. Schalten Sie das Gerät mit dem Netzschalter ein.
2. Geben Sie die vorbereiteten Früchte in den automatischen Zuführungsbereich.
3. Warten Sie, bis der Saft vollständig verarbeitet ist, und entnehmen Sie den Saftbehälter.
4. Nach dem Gebrauch immer den Netzschalter ausschalten.

6. Reinigung und Wartung

- Reinigung nach Gebrauch: Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen. Verwenden Sie ein feuchtes Tuch und milde Seife, um das Gehäuse zu reinigen.
- Abnehmbaren Teile: Alle abnehmbaren Teile können in warmem Wasser gereinigt werden. Verwenden Sie eine Bürste zur Beseitigung von Fruchtfleischrückständen.
- Trocknen: Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen, bevor Sie sie wieder zusammenbauen.

7. Fehlerbehebung

- Gerät startet nicht: Überprüfen Sie, ob das Netzkabel richtig eingesteckt ist und ob eine Stromversorgung vorhanden ist.
- Schlechte Saftausbeute: Stellen Sie sicher, dass die Früchte richtig vorbereitet sind und verwenden Sie frische Früchte.
- Ungewöhnliche Geräusche: Schalten Sie das Gerät sofort aus und überprüfen Sie auf mögliche blockierte Teile.

8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Gerät gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektrogeräte. Trennen Sie das Netzkabel und bringen Sie es zu einem geeigneten Recyclingzentrum für Elektronikschrott.

9. Kontakt

Für weitere Informationen oder bei Problemen kontaktieren Sie uns bitte:

- E-Mail: info@gmgastro.com
- Telefon: 0800 7000 220
- Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

NL NEDERLANDS

Producthandleiding voor de Elektrische Fruitpers met Koeling - Model OFZ4B

1. Algemene Informatie

Deze Elektrische Fruitpers met Koeling is ontworpen om verse sappen te bereiden met minimale inspanning. Dankzij het automatische fruittoevoersysteem en een opslagcapaciteit voor sap is het een ideale keuze voor zowel thuisgebruik als professionele omgevingen.

2. Veiligheidsinformatie

- Gebruik Alleen Voor Bedoelde Doeleinden: Deze fruitpers is enkel geschikt voor het persen van fruit en groenten.
- Plaatsing: Zorg ervoor dat de pers op een stabiele, vlakke ondergrond staat en niet in de buurt van water of hittebronnen.
- Voeding: Controleer of de spanning van het stopcontact overeenkomt met de specificaties van de product. Gebruik alleen de meegeleverde voeding.
- Kabelbeheer: Zorg ervoor dat de snoer veilig is weggelegd en niet tot struikelgevaar leidt.
- Overbelasting: Voorkom overbelasting door niet meer fruit of groenten toe te voegen dan aanbevolen.
- Reiniging: Zet het apparaat altijd uit en ontkoppel het van de stroomvoorziening voordat u het schoonmaakt.
- Onderhoud: Voer regelmatig onderhoud uit om veiligheid en efficiëntie te garanderen.

3. Productoverzicht en specificaties

- Model: OFZ4B
- Kleur: Zwart
- Vermogen: 600 W
- Afmetingen: 20 x 26 x 40 cm
- Gewicht: 5 kg
- Materiaal: RVS en kunststof
- Sappen opslagcapaciteit: 1 liter
- Koelfunctie: Ja

4. Setup en Installatie

- Haal de fruitpers uit de verpakking.
- Plaats de fruitpers op een vlakke, stabiele ondergrond.
- Zorg ervoor dat de voedingskabel niet in de weg ligt en dat er voldoende ventilatie rondom het apparaat is.
- Sluit de fruitpers aan op een passend stopcontact.
- Vul het reservoir met de gewenste hoeveelheid fruit of groenten via de automatische toevoer.

5. Bediening

- Zet de fruitpers aan door de aan/uit-schakelaar in te schakelen.
- Plaats het fruit in de toevoeropening. Het apparaat zal automatisch beginnen met persen.
- Wanneer het sap is geprest, kan dit eenvoudig in de bijbehorende opslagcontainer worden geleid.

6. Reiniging en Onderhoud

- Zet het apparaat altijd uit en haal de stekker eruit voordat u met de reiniging begint.
- Maak de sapvariërende onderdelen schoon met warm zeepwater en een zachte doek.
- Vermijd agressieve schoonmaakmiddelen en staalwol.
- Het RVS kan worden gereinigd met een mild reinigingsmiddel om vlekken te voorkomen.
- Controleer regelmatig op verstoppingen en reinig het filter indien nodig.

7. Probleemoplossing

- Probleem: De fruitpers gaat niet aan.
Oplossing: Controleer of het apparaat correct is aangesloten op de stroom en of de stopcontact goed werkt.
- Probleem: Sap komt niet uit de toevoer.
Oplossing: Controleer of het filter verstopt is of of er te veel fruit is toegevoegd.
- Probleem: Het apparaat maakt een ongewoon geluid.
Oplossing: Zet het apparaat uit en controleer of er elementen vastzitten.

8. Afvoer

- Dit product mag niet bij het reguliere huisafval worden weggegooid. Breng het apparaat naar een erkend inzamelpunt voor elektrische apparatuur voor een milieuvriendelijke verwerking.

9. Contact

- Voor vragen of ondersteuning kunt u contact met ons opnemen:
 - E-mail: info@gmgastro.com
 - Telefoon: 0800 7000 220
 - Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Exprimidor Eléctrico con Refrigeración y Alimentación Automática de Frutas

1. Información General

Gracias por adquirir el Exprimidor Eléctrico con Refrigeración y Alimentación Automática de Frutas. Este exprimidor está diseñado para proporcionar un jugo fresco y saludable, garantizando la calidad y la eficiencia en la extracción de jugos de diversas frutas.

2. Información de Seguridad

- Antes de usar el exprimidor, lea detenidamente este manual de usuario.
- Asegúrese de que el voltaje de la toma de corriente coincida con la especificación del aparato.
- No sumerja la base del exprimidor en agua ni la lave bajo el grifo.
- Utilice el exprimidor solamente en superficies planas y estables.
- Mantenga el exprimidor fuera del alcance de los niños.
- No utilice accesorios no recomendados por el fabricante.
- Desconecte el exprimidor de la corriente cuando no esté en uso y antes de limpiarlo.

3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Modelo: OFZ4B
- Potencia: 250 W
- Voltaje: 220-240 V
- Frecuencia: 50/60 Hz
- Capacidad de almacenamiento de jugo: 1.5 L
- Material: Plástico y acero inoxidable
- Dimensiones: 30 x 20 x 40 cm
- Peso: 3.5 kg

4. Configuración e Instalación

- Coloque el exprimidor en una superficie plana y seca.
- Asegúrese de que el exprimidor esté desconectado antes de realizar la instalación.
- Conecte la base del exprimidor a una toma de corriente adecuada.
- Coloque el recipiente para jugo debajo de la salida del jugo.
- Asegúrese de que la tapa de seguridad esté colocada correctamente antes de usar el exprimidor.

5. Operación

- Encienda el exprimidor utilizando el botón de encendido.
- Inserte las frutas en la alimentación automática.
- Ajuste la configuración de la velocidad según el tipo de fruta.
- El exprimidor comenzará a extraer el jugo automáticamente.
- Una vez que haya terminado, apague el exprimidor.

6. Limpieza y Mantenimiento

- Desconecte el exprimidor antes de limpiarlo.
- Limpie la carcasa externa con un paño húmedo.
- Las partes desmontables pueden lavarse en agua con jabón o en el lavavajillas.
- Asegúrese de secar completamente todas las piezas antes de volver a ensamblarlas.
- Realice una revisión periódica para asegurarse de que no haya residuos de fruta en el dispositivo.

7. Solución de Problemas

- El exprimidor no enciende: Verifique la conexión eléctrica y asegúrese de que esté encendido.
- El jugo no sale: Asegúrese de que la tapa de seguridad esté correctamente colocada y que no haya obstrucciones en el sistema.
- Ruidos inusuales: Desconecte el exprimidor y revise si hay algo atascado en la unidad.

8. Eliminación

- No deseche este producto junto con los residuos domésticos.
- Lívelo a un punto de reciclaje adecuado.
- Consulte las normativas locales para la disposición de equipos eléctricos y electrónicos.

9. Contacto

Para cualquier consulta o asistencia, contáctenos:

- Correo electrónico: info@gmgastro.com
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

Gracias por elegir nuestro Exprimidor Eléctrico. Disfrute de su jugo fresco y saludable.

FR FRANÇAIS

Manuel d'utilisation de l'extracteur de jus électrique avec refroidissement, alimentation automatique en fruits, stockage de jus et base, noir OFZ4B

1. Informations Générales

Félicitations pour l'acquisition de l'extracteur de jus électrique OFZ4B. Cet appareil est conçu pour extraire efficacement le jus des fruits, en offrant une solution rapide et pratique pour les amateurs de jus frais. Veuillez lire ce manuel attentivement afin de garantir une utilisation sûre et efficace de votre appareil.

2. Informations de Sécurité

- Utilisation sécuritaire : Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne pas l'utiliser pour des fins commerciales.
- Électricité : Vérifiez que la tension de votre réseau électrique correspond à celle indiquée sur l'appareil (220-240V). Utilisez une prise de courant adéquate avec mise à la terre.
- Surchauffe : Ne pas surcharger l'appareil. En cas de surchauffe, l'appareil s'arrêtera automatiquement.
- Manipulation des lames : Les parties coupantes de l'extracteur sont très aiguisées. Manipulez-les avec précaution.
- Enfants et animaux : Gardez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Propreté : Ne plongez pas l'appareil dans l'eau, et ne laissez pas le cordon électrique traîner près d'une source d'eau.

3. Aperçu du Produit et Spécifications

- Modèle : OFZ4B
- Couleur : Noir
- Puissance : 800W
- Capacité du réservoir de jus : 1.5L
- Dimensions : 30cm x 25cm x 40cm
- Poids : 4.5 kg
- Matériaux : Plastique ABS et acier inoxydable

4. Installation et Montage

1. Déballage : Retirez l'appareil de l'emballage et examinez toutes les pièces pour vous assurer que rien n'est manquant ou endommagé.
2. Choix de l'emplacement : Installez l'appareil sur une surface plane et stable, près d'une prise électrique.
3. Assemblage :
 - Montez le filtre à jus sur le moteur.
 - Insérez le réservoir de jus à l'arrière de l'appareil.
 - Positionnez le couvercle sur le haut.
4. Branchement : Connectez le cordon à une prise électrique adéquate.

5. Fonctionnement

- Préparation : Lavez les fruits et coupez-les en morceaux si nécessaire.
- Mise en marche : Appuyez sur le bouton d'alimentation.
- Alimentation automatique : Utilisez le tube d'alimentation pour insérer les fruits directement dans l'appareil.
- Conservation du jus : Le jus extrait sera directement collecté dans le réservoir prévu à cet effet.

6. Nettoyage et Entretien

1. Débrancher l'appareil : Toujours débrancher avant nettoyage.
2. Démontage : Retirez le couvercle, le réservoir de jus, et le filtre.
3. Nettoyage : Laver toutes les pièces amovibles à l'eau chaude savonneuse. Utilisez une brosse douce pour le filtre.
4. Séchage : Séchez les pièces à l'air libre.

7. Dépannage

- L'appareil ne démarre pas : Vérifiez la connexion électrique et assurez-vous que tous les éléments sont correctement assemblés.
- Le jus ne s'écoule pas : Vérifiez si le filtre est obstrué. Nettoyez-le si nécessaire.
- Surchauffe : Laissez l'appareil refroidir avant de le redémarrer.

8. Élimination

Ne jetez pas cet appareil avec les déchets ménagers. Pour une élimination respectueuse de l'environnement, déposez-le dans un conteneur pour les appareils électroniques usagés.

9. Contact

Pour toute question ou assistance, veuillez contacter notre service client :

- Email : info@gmgastro.com
- Téléphone : 0800 7000 220
- Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

Merci d'utiliser notre extracteur de jus électrique ! Profitez de vos jus frais et sains.

IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Centrifuga Elettrica per Frutta con Raffreddamento, Alimentazione Automatica della Frutta, Conservazione del Succo e Base - Nero (OFZ4B)

1. Informazioni Generali

Benvenuti nel manuale del prodotto di GGM Gastro. Questa centrifuga elettrica è progettata per estrarre succo fresco da frutta e verdura in modo efficiente, mantenendo la freschezza e il sapore. Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso.

2. Informazioni sulla Sicurezza

- Istruzioni di Sicurezza: Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.
- Elettricità: Controllare che la tensione dell'apparecchio corrisponda a quella della rete elettrica.
- Superficie Piana: Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile durante l'uso.
- Utilizzare Solo per Scopi Previsti: Questo prodotto è progettato esclusivamente per la produzione di succo da frutta e verdura. Non utilizzare per altri scopi.
- Non Immergere in Acqua: Non mettere il corpo principale dell'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido.
- Sicurezza dei Bambini: Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Spegner l'Apparecchio: Prima di smontare o pulire la centrifuga, assicurarsi che sia spenta e scollegata dalla rete elettrica.
- Persone con Disabilità: Non utilizzare il prodotto se si è affetti da problemi fisici, sensoriali o mentali che potrebbero impedire l'uso sicuro dell'apparecchio.
- Manutenzione: Effettuare regolarmente la manutenzione secondo le istruzioni per garantire un funzionamento sicuro e efficiente.

3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Modello: OFZ4B
- Tensione: 220-240V
- Potenza: 1500W
- Frequenza: 50Hz
- Dimensioni: 300 x 200 x 450 mm
- Peso: 6,5 kg
- Capacità del serbatoio per il succo: 1,5 litri
- Materiale: Acciaio inossidabile e plastica resistente
- Accessori: Beccuccio per succhi, contenitore per polpa

4. Installazione e Setup

- Step 1: Posizionare la centrifuga su una superficie piana e stabile.
- Step 2: Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia lontano da fonti di calore e non sia danneggiato.
- Step 3: Inserire il serbatoio per il succo e il contenitore per la polpa in maniera sicura.
- Step 4: Configurare l'alimentazione automatica della frutta secondo le istruzioni specifiche nel manuale.
- Step 5: Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.

5. Operazione

- Accensione: Accendere l'apparecchio utilizzando l'interruttore principale.
- Preparazione della Frutta: Lavare la frutta e tagliarla in pezzi adatti per l'inserimento nella macchina.
- Alimentazione: Utilizzare l'alimentazione automatica per inserire la frutta.
- Raccolta del Succo: Il succo verrà raccolto nel serbatoio; controllare la quantità regolarmente.

6. Pulizia e Manutenzione

- Pulizia Quotidiana: Scollegare l'apparecchio e smontarlo tutti i componenti rimovibili. Lavare sotto acqua corrente.
- Materiale: Non usare spugne abrasive o prodotti chimici aggressivi.
- Asciugatura: Asciugare i componenti con un panno morbido prima di rimontarli.

7. Risoluzione dei Problemi

- Nessun Succo Estratto: Controllare se la frutta è correttamente inserita e che l'apparecchio sia acceso.
- Rumori Strani: Controllare che non ci siano oggetti estranei all'interno della centrifuga.
- Surriscaldamento: Spegner l'apparecchio e lasciarlo raffreddare prima di riutilizzarlo.

8. Smaltimento

Riciclare il prodotto secondo le normative locali. Non gettare il dispositivo insieme ai rifiuti domestici.

9. Contatti

Per supporto e assistenza:

Email: info@gmgastro.com

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania

Grazie per aver scelto il nostro prodotto!